

The School Which Provides  
**'The Best of All Worlds for 21<sup>st</sup> Century Learners'**

100 Adderley Street, AUBURN 2144

Phone: 9748 1036 Fax: 9748 0109

Email: auburnnth-p.school@det.nsw.edu.au



## AUBURN NORTH NEWS

VOLUME 16 TERM 4

26<sup>th</sup> October, 2018

Dear Parents,

The Auburn North staff would like to welcome you back to school for term 4. We would also like to thank and congratulate you for ensuring that your children returned to school perfectly dressed in their school uniforms and committed to making this term their most successful term since beginning in OUR school.

Term 4 is the most important term for our K-6 students because it is the term when they:

- i. Demonstrate the knowledge, skills and abilities that they require if they are to be promoted to a higher grade next year and succeed in that higher grade.
- ii. Try so very hard to exceed their full potential at their respective stages of development so that their Semester 2 reports are their best ever.
- iii. Receive their Gold Badges and attend the Cinema.
- iv. Attend Principal's Morning Tea for being presented with 60 Commendations.

### COMMENTS ABOUT OUR WONDERFUL SCHOOL BY UNIVERSITY STUDENTS

Each year we have students from a number of universities, including Western Sydney University and Sydney University, visit our school. These students are studying teaching and education and they come to our school to complete 'practicums'. A 'practicum' is where a university student spends four to six weeks in a school observing teachers and teaching small groups of students and eventually entire classes. These university students are supervised and supported by our excellent teachers while they are in our school.

Last term some students from Sydney University completed 'practicums' in our school. These students had already completed their first degree and are presently completing their second degree, which is a Master of Teaching degree.

At the end of their practicums the students wrote some reflections about their experiences at Auburn North. I believe these University students are most fortunate to have had the opportunity to be taught and assisted by our outstanding teachers. I would like to share those reflections with you.



Dear Auburn North Teachers,

I just wanted to say a massive "Thank You" to ANPS. Words cannot describe how much I have enjoyed my time here. I have never been so eager to learn, to receive feedback, and improve myself as a teacher until I came to Auburn North.

It's so special to see such a great school that values all its students, staff and parents so much. You guys are amazing!

Dear ANPS Team,

Thank you so much for your generosity, wisdom and warmth. You have really fuelled my passion for teaching and learning.

I feel so lucky to have had this time at the BEST school.

Dear Auburn North,

A huge "Thank You" for so warmly welcoming us into your school family. I have had the most amazing, memorable and rewarding experience over the past four weeks. I feel extremely lucky to have had the opportunity to work with and observe such passionate and dedicated teachers.

You have a beautiful school full of diverse, enthusiastic and caring students who have

Dear ANPS Teachers,

Thank you so much for allowing us to be part of this beautiful family here at Auburn North. I have appreciated your time and efforts in helping us to shape our teaching styles and helping us the importance of valuing each child's strengths.

It has been a true privilege to learn and complete my professional experience at this lovely school.

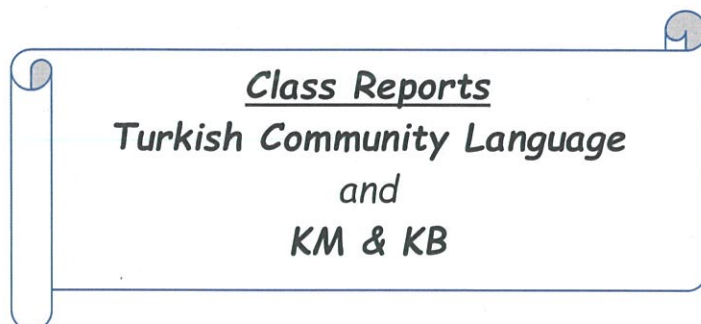
Dear Auburn North Teachers,

Thank you so much for such a great experience and for opening my mind to all the possibilities!! You have instilled hope and even more passion in me and I aspire to teach long term in a school environment such as this.

Thank you for all your hard work and we will always remember how amazing and fabulous Auburn North is for its student and parents.

## CLASS REPORTS

Please take the time to read and enjoy the class reports that are attached to this newsletter. I would like to thank **Mr Kayacan**, **Mrs Mc Briarty** and **Ms Bazzi** and the students from Turkish Community Language, **KM** and **KB** for their class reports.



Mr Mark Harris  
Principal

## PRINCIPALS AWARDS

KB	Damisha	For independently reading multiplication word problems and successfully recording grouping by using pictures and numerals.
KD	Emily	For consistently displaying a focused approach to her learning and offering help to others within the classroom.
KG	Ryan	For being well behaved in class and his great effort to achieve his goal to the best of his ability.
KG	Fatima	For always showing enthusiasm in her learning and having a fantastic start to Term 4.
KG	Bibi Amina	For her wonderful effort and dedication in learning Dari Language and being a very helpful and kind student to her teachers and peers.
KM	Imadh	For being able to explain how he shared a group of objects and say how many in each group.
KM	Ansar	For being a polite, responsible and hardworking member of Dari Community Language Class.
KP	Suhaib	For always completing his work to a high standard.
KP	Zaim	For independently recording division in maths by using pictures, words and numerals.
1C	Aleeza	For her positive attitude and engagement in all learning activities.
1C	Jordan	For beginning the term with an excellent attitude towards his learning.
1K	Hani	For starting the term with great focus after an extended holiday.
1M	Christiano	For consistently completing all learning tasks to a high standard.
1M	Yasin	For consistently trying to improve his writing by including adjectives and compound sentences in his text.
1S	Setayesh	For actively engaging in all class discussions.
1S	Jia Long	For always showing focus and striving to achieve his learning goals.
1W	Elaha	For always showing the 21st Century learning skill of collaboration by working effectively with peers.
2B	Saad	For showing creativity in his narrative writing by using onomatopoeia and quotation marks.
2C	Milad	For showing creativity when writing a narrative, complete with onomatopoeia, speech marks and commas in a list.
2C	Mohamad	For beginning Term 4 with a dedicated and focused approach to his learning.
2M	Ayaan	For endeavouring in numeracy lessons about half-turns, quarter-turns and full-turns of 2D shapes leading to his achievement of the learning goal.
2W	Ibrahim	For confidently discussing when to use quotation marks in writing.
2W	Yogni	For composing a narrative using onomatopoeia, adverbs, and quotation marks.
3C	Jackie	For demonstrating the A.N.P.S. value of responsibility during his independent learning.
3H	Hameed	For demonstrating a focused approach towards his learning in Arabic class.
3H	Zainab	For working diligently during a grammar workshop to compose a complex sentence that made her writing more descriptive.



3R	Hadia	For demonstrating creativity when composing complex sentences with embedded clauses to describe an image.
3S	Syaihan	For always demonstrating the ANPS values of respect and kindness to both her peers and teachers.
3S	Olgun	For excellent work in writing an information report in Turkish and presenting it to the class on the topic 'Celebrations and Traditions'.
3W	Maheen	For continually being an excellent role model to her peers by always showing the values of respect and responsibility.
4E	Fatemeh	For producing her work to an exceptionally high standard even with a broken arm.
4E	Aziza	For continually being a good role model for her peers by demonstrating respect and responsibility at all times.
4M	Layal	For working hard during the Arabic lessons to exceed her full potential.
4M	Murad	For showing determination in Mathematics and striving to achieve the learning goal. Keep up the great work!
4M	Kevin	For always demonstrating a positive attitude towards all areas of his learning.
4T	Kaynat	For her deep understanding in identifying equal fractions and decimals using a number line and calculator.
5C	Lani	For showing character during Math lessons to improve her understanding of decimals.
5C	Bianca	For showing dedication and determination to complete all learning tasks to a high standard.
5HM	Beyza	For collaboratively creating an engaging poster about healthy bodies.
5P	Farzana	For consistently demonstrating outstanding behaviour and being a positive role model for her peers.
5P	Abdikafi	For starting Term 4 with a focused approach towards all areas of learning.
6H	Aysha	For consistently demonstrating the Auburn North values of respect and responsibility.

## CANTEEN UPDATE!

We would like to extend our gratitude to all the staff, students and community of Auburn North Public School for allowing Healthy Kids Cucina Canteen to provide a nutritiously healthy canteen at your school. We are a family run business that operates on the love of food! We have worked in various food service positions from Cafes, Restaurants to School Canteens.



Our menu has been designed to provide students and staff with homemade food that is culturally diverse, tasty and appropriate for varied dietary needs. We offer gluten free, Halal and vegetarian options. Please see our friendly staff for any requests, comments or feedback to support Auburn North Public further.

### **Helpful Hints and Tips:**

Orders can be completed at the canteen from 8:30am for Break 1 and Break 2. We make and cook our lunches fresh daily and do not reheat or use leftovers.

Ice blocks or ice creams can only be purchased at the canteen Break 1 or Break 2.

Please speak to your child as you place the lunch order so they are aware they are receiving a delicious lunch from the canteen that day. We wouldn't want any child missing out.

At times we will add new and exciting treats for loose change. We understand what it's like to be young and want to spend 20c at the 'tuckshop'.

Our staff are dedicated to making our canteen clean, healthy and affordable for all. Please feel free to pop in and introduce yourself.

Sue and Eva

# KINDERGARTEN ENROLMENT 2019

We are now accepting enrolments for Kindergarten 2019.

If your child turns 5 before the 31st July 2019, please fill out the form below or request an enrolment form at the school office. The enrolment form can be filled out at home then returned to school with an Australian Birth Certificate or Passport/Visa if born overseas. If either parent was also born overseas, we require evidence of Australian Citizenship or Permanent Residency for either parent. We will also require your child's Immunisation Record and proof of your current residential address.

If you know of any neighbours, friends or relatives who do not have any children at Auburn North Public School, but they have a child who should start Kindergarten next year at Auburn North, please pass on this information to them.

Our office hours are 8:30am - 3:00pm during school days.



## 2019 KINDERGARTEN ENROLMENT FORM REQUEST

Please send an enrolment form home with my son/daughter:

\_\_\_\_\_ of class \_\_\_\_\_  
First name Surname

### 2019 Kindergarten Student Details

Student's Name: \_\_\_\_\_  
First Name Surname

Date of Birth: \_\_\_\_\_  
(day) (month) (year)

Address: \_\_\_\_\_

Please Tick:

☐ Australian Citizen

☐ Permanent Resident

☐ Temporary Resident



## TURKISH COMMUNITY LANGUAGE NEWSLETTER 2018

**'Our Vision is to be Australia's most outstanding future-focused learning community.'**

**Vizyonumuz öğrenen toplumumuzu Avustralya'nın en seçkin, geleceğe odaklanmış öğrenen toplumu olmasını sağlamaktır.**

### **'Merhaba'**

The Turkish Community language learning is connected with our school's 2018-2020 school Vision and collaboratively developed, implemented and evaluated scope and sequence programs and practices to meet each individual student's immediate and future needs and interests.

This year the Turkish CL classes are proudly moved to a new classroom where technology is effectively embedded in teaching and learning using the Interactive White Board.

The students had many highlights during the year including reading books, writing poems, narratives and creative stories in Turkish, independent research using information technology and presentation for project work on topics such as **"Geographical Regions in Turkey and in Australia", 'Contemporary Turkish poems and poets', 'Renewable energy and energy efficiency'**

The students have further improved their reading comprehension skills on 'fiction' and 'non-fiction' story books in Turkish' in each stage level . Most of the students had the opportunity to read Turkish books from beginner to advanced levels both in Turkish classroom as well as in ANCLIC.

In writing the Turkish Community Language students have further developed their independent writing skills especially in using compound and complex sentences with correct structures.

The Kindergarten students learnt the sounds of letters in Turkish alphabet and writing simple sentences using the learnt vocabulary. The students learnt the numbers 1-50, 2D shapes, educational children songs like **'Arı Vız Vız', 'Mini mini bir kuş',** nursery rhymes and circle games like **'10 tane yeşil şişe sallanıyor', 'Yağ satarım bal satarım'**. The topics covered are 'Me and the family members', **'Farm animals' and the 'School Environment'**.

The Stage 1 students further developed their reading and responding skills and improved in writing compound and complex sentences on topics such as **'Weather', 'Growing and Changing' and 'The Calendar'**.

It has been a wonderful learning experience for Stage 2 students with highlights such as using minilaptops to research how a plant grows and growing a plant in the garden using seeds and writing the stages of growth in Turkish; learning the language and skills in writing a recount on **'My School Holidays'**, describing themselves using lots of descriptive words on topic **'Health and Hygiene'** and **'Workers in the Community'** where students used lots of creative sentences.

It has been an amazing year for Stage 3 students to further develop their project based learning in such topics as **'Natural and Built Environments', 'The Benefits of using computers and Internet in Learning', 'Geographical Regions in Turkey'** working in pairs using mini laptops and presenting their findings in class.

I would like to congratulate all of the Turkish Community Language students as well as the parents whom have actively participated in their children's Community language learning, Please take your time to read some of our students' work samples with their photos attached.

**Mr Mehmet Kayacan**

**Turkish CL Teacher**



*MANY HIGHLIGHTS FROM TURKISH COMMUNITY LANGUAGE  
CLASSES*



The Kindergarten Students achieved the outcomes by engaging in many learning fun activities including writing simple sentences and reading beginner level books in Turkish.

Stage 1 Students created their independent dialogues in role plays and practiced new tenses, structures and language functions in Turkish.



It has been an enjoyable learning experience using tongue twisters in practicing vowels and consonants in Turkish.





Stage 2 students were engaged in writing personal, imaginative and factual recount independently and achieved the learning goal in presenting their work in front of class.



In their project work the Stage 3 students prepared PowerPoint Presentation in pairs to present the causes and effects on changing patterns of population between the regions in Turkey as well as in Australia.



The Stage 3 students presenting their inquiry based research on a specific landform in one of the regions in Turkey.



# KM and KB



KM and KB have had a wonderful year of learning and it was great to be able to visit the Golden Ridge Animal Farm with the other kindergarten students in week 1 of term 4. Our day started out early with a 45 minute bus ride to the farm at Dural. We were all so super excited and really enjoyed the bus ride. When we arrived at the farm we were super excited to see all the animals. We could see lots of sheep, cows and goats from the bus. Inside we met farmer Belinda, who told us about chickens, rabbits, ducks and the other animals on the farm. She showed us, with the help of some of our kindy friends, how to handle the animals. We were so excited to find out we could hold a baby chick, a duckling and a cute baby rabbit.





We were able to walk around the farm and were able to feed the sheep and goats some bread. It was a bit scary but they only licked our hands. We then went into the baby goat and sheep pen to walk with the animals and pet them. Farmer Belinda told us it was time to milk the cow and to nurse the baby animals. We were super excited! After lunch we were able to feed the baby goats with a bottle of milk. It was time then to catch the bus back to school. We were really quiet coming home as some of us fell asleep. Thank you to our wonderful teachers for taking us to the farm. It is something that we will never forget.

From the students in KM and KB





حضرة الأهالي الكرام،

يرحب بكم جميع العاملين في مدرسة أوبرن الحكومية لبدء الفصل الرابع والأخير لهذا العام الدراسي. كما نود أن نشكركم ونهنيكم بعودة أولادكم إلى المدرسة بارتدائهم الزي المدرسي والتزامهم الكامل لجعل هذا الفصل من أنجح الفصول في تاريخ المدرسة.

إنّ الفصل الرابع هو الفصل الأهم بين الفصول الدراسية، بدءاً من صف الروضة حتى الصف السادس، والسبب يعود إلى أنّه في هذا الفصل يظهر طلابنا ما يلي:

- المعرفة والمهارات والقدرات التي تؤهلهم كي ينتقلوا إلى صف أعلى في السنة المقبلة مستهدفين النجاح في صفهم الجديد.
- المجهود الذي يبذره الطلاب ليقدموا أقصى ما لديهم بحيث تكون علاماتهم في الفصل الثاني الأفضل على الإطلاق.
- الحصول على شاراتهم الذهبية والذهاب إلى السينما.
- مشاركة الفطور مع مدير المدرسة وتسليم 60 بطاقة توصية.

#### بعض الآراء والتعليقات على مدرستنا من طلاب الجامعة

في كل عام تستقبل مدرستنا عدداً من طلاب الجامعات وخاصة من جامعة غرب سيدني وجامعة سيدني. هؤلاء الطلاب يعملون على تهيئة أنفسهم للتعليم في المستقبل. أتوا إلى مدرستنا كي يتدربوا على كيفية التعليم، فمن الضروري على كل طالب يود أن يصبح معلماً في المستقبل أن يتدرب من أربعة إلى ستة أسابيع في مدرسة ما، ومشاهدة المعلمين وهم يدرسون، ومن ثم عليهم أن يعلموا بأنفسهم مجموعات صغيرة في البداية لينتقلوا إلى تعليم الصف بأكمله. والجدير من الذكر أن هؤلاء الطلاب مراقبون من أساتذتهم في الجامعة.

في الأسبوع الماضي، زار مدرستنا بعض الطلاب من جامعة سيدني، من أجل التدريب على التدريس. هؤلاء الطلاب أكملوا شهاداتهم في الوقت الذي يتابعون دراساتهم العليا في التعليم. في نهاية التدريب عبّر هؤلاء الطلاب عن آرائهم اتجاه تجربتهم في مدرسة شمال أوبرن. أود أن أشارككم هذه الآراء المدرجة أدناه باعتبارها أن هؤلاء الطلاب الجامعيين محظوظون كونهم تدربوا على أيدي معلمينا الأكفاء.

حضرة المعلمين الكرام في مدرسة أوبرن،

أريد أن أقول "شكراً كثيراً" لمدرستكم، فالكلمات لن تعبر عن مدى الوقت الذي استمتعت به في هذه المدرسة. لم أكن أبداً في حياتي متحمساً للتعليم وتلقي ملاحظات وتحسين نفسي كمدرس إلى أن أتيت إلى مدرسة شمال أوبرن. إنه من المميز جداً أن نرى مدرسة رائعة مثل مدرستكم تقدّر تلاميذها، معلميها وأهلها.

أنتم حقاً مميزون!

حضرة فريق مدرسة شمال أوبرن،

شكراً جزيلاً على استضافتكم الدافئة. فأنتم حقاً شجعتموني على التعليم والتعلم. وأنا محظوظ أنني امضيت بعض الوقت في هذه المدرسة الرائعة.



حضرة مدرسة شمال أوبرن ،

الشكر الكبير لاستقبالكم الدافئ في مدرستكم العائلية . لقد كانت هذه الأربعة من اجمل اوقات حياتي . لقد تعلمت الكثير واشعر انني كنت محضوفاً ليكون لدي الفرصة لأعمل معكم و أتعلم من معلمكم المميزين والشغوفين . لديكم مدرسة مليئة بالمحبة والدعم والاهتمام، وأتمنى ان أكون قد علمت هؤلاء التلاميذ المحبين بقدر ما تعلمت منهم .

حضرة المعلمين الكرام في مدرسة شمال أوبرن،

شكراً جزيلاً للسماح لنا ان نكون جزءاً من هذه العائلة الجميلة في مدرسة شمال أوبرن . انني اقدر الوقت والمجهود لمساعدتنا على تحسين طريقة التعليم ومعرفة كيفية التركيز على مميزات كل تلميذ في الصف . لدي كل الفخر ان أتعلم وأنهى دراستي الجامعية في مدرستكم الجميلة والمحبة .

حضرة المعلمين الكرام في مدرسة شمال أوبرن،

شكراً جزيلاً لهذه الخبرة الرائعة التي اكتسبتها!!  
لقد غرستم في قلبي الأمل والشغف للتعليم اكثر، أنا الآن اطمح ان ادرس في مدرسة كمدرستكم .  
اشكركم على مجهودكم الكبير وسوف نتذكر دائماً كم هذه المدرسة مميزة ومحبة اتجاه تلاميذها واهلهم .

مدير المدرسة

مارك هارس

IMPORTANT DATES

October



## خبر نامه مکتب اُبرن شمالی

شماره ۱۶ ترم چهارم جمعه ۲۶ اکتوبر ۲۰۱۸ عیسوی برابر با ۴ عقرب  
(آبان ماه) ۱۳۹۷ هجری خورشیدی و ۱۶ صفر المظفر ۱۴۴۰ هجری قمری

والدین محترم؛

کارکنان مکتب اُبرن نورث بازگشت شما به ترم چهارم را خوشامد میگوید. ما ضمن تشکر از شما و تبریک برای شما از خاطر اینکه مطمئن شوید که اطفال شما با آمادگی کامل برای شروع ترم و با استفاده از یونیفرم مکتب حداکثر تلاش و کوشش خود را در این ترم خواهند کرد تا این ترم به موفق ترین ترم امسال تبدیل شود.

ترم ۴ مهمترین ترم برای شاگردان صنوف کیندی تا ۶ میباشد چرا که:  
(الف) آنها دانش، مهارتها، و توانایی هایی را که برای ارتقاء به صنف بالاتر در سال آینده رانایز داشته باشند باید کسب کرده و در آنها موفق باشند.

(ب) باید بیشتر تلاش و کوشش کنند و از پتانسیل های بالقوه خود نهایت استفاده را کرده تا بتوانند بهترین کارنامه تحصیلی را در سمستر ۲ آخر امسال دریافت کنند.

(پ) نشان طلایی یا گلد بج را دریافت کرده و در سیر کردن فیلم در سینما بعنوان جایزه گلد بج حضور یابند.  
(ت) اگز ۶۰ تا کامنڈیشن کارت یا کارت تشویق گرفته باشند، در مراسم چای صبح با مدیر مکتب شرکت کنند.

### نظرات بسیار مثبت و عالی دانشجو-معلمان پوهنتون در مورد مکتب ما

هر ساله ما دانشجویانی را از دانشگاهای مختلف مانند دانشگاه وسترن سیدنی و پوهنتون سیدنی داریم که از مکتب ما دیدن میکنند. این دانشجویان که مدرک معلمی را میخوانند برای کسب معلومات و تجربه به مکتب ما برای چند هفته می آیند تا پرکٹیکام یا دوره تمرین معلمی را تکمیل کنند. دوره تمرین معلمی برای دانشجویان پوهنتون میباشد که ۶ هفته را در یک مکتب خوب و نمونه میگذرانند تا از شیوه تدریس معلمین با سابقه آن مکتب معلومات و تجربه یاد بگیرند و تعداد اندکی از شاگردان را درس بدهند تا کم کم تدریس کل صنف را به عهده بگیرند. این دانشجو معلمان توسط معلمین خبره و ممتاز مکتب ما که تعلیم آنها را در این دوره ۶ هفته ای بعهده دارند، ساپورت و نظارت میشوند.

ترم گذشته تعدادی از دانشجویان دانشگاه سیدنی دوره پرکٹیکام خود را در مکتب ما گذراندند. این دانشجویان که قبلا مدرک لیسانس (کارشناسی) خود را تکمیل کرده اند در حال حاضر مصروف تکمیل مدرک فوق لیسانس (کارشناسی ارشد) خود در رشته معلمی هستند.  
در آخر دوره پرکٹیکام، این دانشجویان نظرات خود را در مورد مکتب اُبرن نورث بیان کرده اند. من فکر میکنم که این دانشجویان باید بسیار خوشبخت باشند که توسط معلمین ممتاز مکتب ما سرپرستی و تعلیم داده شده اند. من میخواهم که نظرات این دانشجویان را با شما در میان بگذارم.

معلمین عزیز مکتب اُبرن نورث،

من فقط میخواستم که یک تشکر بسیار زیاد از مکتب اُبرن نورث کرده باشم. کلمات نمیتوانند میزان لذت و خوشوقتی را که من در مکتب شما داشتم بیان کنند. من هرگز تا این اندازه علاقه مند یادگیری نبودم، هرگز شوق دریافت نظرات یا فیدبک در مورد خود را نداشتم، و هرگز تا این قدر خودم را بعنوان معلم بهبود نبخشیده بودم تا اینکه به مکتب اُبرن نورث برای دوره پرکٹیکام آمدم.

این خیلی فرصت مخصوصی بود که همچون مکتبی را بازدید کنم که به همه شاگردان، کارکنان و والدین ارجح مینهد.

شما بی نظیرید!



تیم محترم آبرن نورث،  
از کرامت، تعقل و پذیرایی گرم شما بسیار تشکر میکنم. شما واقعا شوق و علاقه مرا برای تدریس و یادگیری  
شعله ور کردید.  
من احساس خیلی خوشبختی میکنم که این دوره را در بهترین مکتب داشتم.

آبرن نورث عزیز،  
یک جهان تشکر برای خوشامد گویی بسیار گرم شما که مرا به جمع فمیلی مکتب خود قبول کردید. من بهترین،  
جالبترین و به یادماندنی ترین تجربه ها را در طول ۴ هفته در مکتب شما داشتم و بسیار احساس خوشبختی میکنم  
که این فرصت را داشتم که نحوه تدریس بهترین و متعهد ترین معلمین را مشاهده کنم.  
شما مکتب بسیار مقبولی مملو از شاگردان علاقه مند، مهربان و متفاوتی دارید که به همان اندازه که من به آنها  
مطلب آموختم، به همان مقدار نیز از آنها یاد گرفتم.

معلمین محترم مکتب آبرن نورث،  
ممنون از شما که به ما اجازه دادید تا بخشی از این خانواده مقبول شما در این مکتب باشیم. من از وقت و تلاشی  
که در اختیار ما گذاشتید قدر دانی میکنم تا ما بتوانیم شیوه های تدریس خود را شکل دهیم و نقطه قوت های افراد  
خردسال را تشخیص داده و اهمیت تک تک آنها را ارج نهیم.  
حقیقتا یک امتیاز واقعی برای من بوده که تجربه حرفه ای خود را در این مکتب دوست داشتنی به اتمام برسانم.

معلمین عزیز مکتب آبرن نورث،  
تشکر بسیار زیاد از این تجربه عالی که فکر و ذهن ما را برای کنگی امکانات باز و روشن کرد!! شما امید  
بیشتری در من ایجاد کردید حتی شوق و علاقه بیشتری در من پیدا شده که در محیط مکتبی مثل مکتب شما بیشتر  
تدریس کنم.  
یک دنیا از پشتکار و سختکوشی شما تجلیل میکنم و همیشه بیاد خواهم داشت که مکتب آبرن نورث چقدر جالب و  
عالی برای شاگردان و والدین بوده است.

آقای مارک هریس  
مدیر مکتب آبرن نورث



## TURKISH TRANSLATION

SAYI 16 4.DÖNEM

26 EKİM, 2018

Sevgili veliler,

Auburn North İlkokulu olarak sizlere 4.döneme tekrardan hoş geldiniz diyoruz. Bizler ayrıca çocuklarınızın OKULUMUZUN başlangıcından beri bu dönemi en başarılı dönem yapma duyguları ile en iyi bir şekilde üniformalarını giyerek yine bu döneme başlamaları için göstermiş olduğunuz gayretten dolayı sizleri tebrik ediyoruz.

4. Dönem K-6 sınıflarda okuyan öğrencilerimiz için çok önemli bir dönemdir çünkü öğrencilerimiz:

- a) Gelecek yılda bir üst seviyeye geçebilmek için gerekli olan bilgi, hüner ve yeteneklerini okudukları sınıflarında gösterebilmeleri gerekmektedir.
- b) 2. Dönem karnelerinin şimdiye dek almış oldukları en iyi netice olması için gelişme gösterdikleri evrelerdeki ilgili gelişimlerini aşmak için çok çalışmaları gerektiği.
- c) Gold Badge 'Altın Rozet'lerini alarak sinemaya gidebilmek için.
- d) 60 başarı belgesi alarak Müdür ile sabah çayı elde etmeyi hedeflemektedir.

### ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİNİN OKULUMUZ HAKKINDAKİ YORUMLARI

Her yıl olduğu gibi bu yıl da okulumuzu birçok üniversite öğrencisi ziyaret etmektedir. Bunun içerisindeing Western Sydney Üniversitesi ve Sydney Üniversitesi de yer almaktadır. Bu öğrenciler öğretmenlik ve m ile ilgili eğitim görmekte olup okulumuzda Pratik için görev almaktadırlar. 'pratik' kavramı bir üniversite öğrencisinin okulumuzda 4 ile 6 hafta öğretmenleri gözlemleyerek önceleri küçük sınıfları ve daha sonra da bütün bir sınıfta öğretmenliği uygulayarak yapabilmeyi anlatmaktadır.

Geçtiğimiz dönem Sydney Üniversitesi'nden bazı öğrenciler okulumuzda pratiklerini tamamlamışlardır. Onlar hale hazırda birinci derecelerini tamamlamış olarak ikinci dereceleri olan yüksek lisans öğretmenlik derslerine devam etmektedirler.

Bu öğrenciler pratiklerini tamamlamaya yakın bizlere okulumuzda geçirmiş oldukları deneyimler hakkında bazı görüşlerini yazmışlardır. İnanıyoruz ki bu öğrenciler okulumuzdaki mükemmel öğretmenler tarafından öğretilmekten dolayı çok şanslılar. Onların bizlere yazmış oldukları bazı izlenimleri şunlardır: Bunları sizlerle paylaşmak istiyorum:

Sevgili Auburn North Öğretmenleri,

Sizlere sadece kocaman bir 'teşekkür' etmek istemiştım. Burada geçirmiş olduğum zamanımdan dolayı ne kadar zevk aldığımı sizlere kelimelerimle anlatamam. Şahsen okulunuza gelmezden önce öğrenmek için hiç bu kadar istekli, geri bildirim alma ve kendi kendimi geliştirebilmede de hiç bu kadar hevesli olmamıştım!



Sevgili AN İlkokulu ekibi,

Sizlere cömertliğiniz, bilgeliğiniz ve sıcaklığınız ötürü teşekkür ederim. Öğretmek ve öğrenmem için gerekli olan tutkumu sizlerden elde ettim.

EN İYİ okulda geçirmiş olduğum bu zamanımdan dolayı kendimi çok şanslı hissediyorum.

Sevgili Auburn North,

Sizlere bizleri sıcak duygularla okul ailenizde ağırlamanızdan ötürü derin "Teşekkürlerimi" sunarım. Son 4 haftada şahsen en şaşırtıcı, unutulmaz ve ödüllendirici bir deneyim kazandım. Kendimi böylesine tutku dolu ve kendisini öğrencilerine adanmış öğretmenlerle çalışmaktan dolayı i çok şanslı hissediyorum.

Sevgili Auburn North Öğretmenleri,

Bizlere AN ailesinin bir parçası olmamız için izin verdiğinizden dolayı sizlere teşekkür ederiz. Bizlere öğretim metodlarımıza şekil vermemiz ve her çocukta var olan güçlü yönlerin önemini anlamamıza yardımcı olmanızdan ötürü sizlere teşekkür ederiz.

Böylesine sevimli bir okulda profesyonel deneyimimi tamamlamak benim için gerçek bir ayrıcalık olmuştur.

Sevgili Auburn North Öğretmenleri,

Böylesine büyük bir deneyim ve zihnimi açıcı bütün imkanlardan dolayı sizlere teşekkürlerimi sunarım!! Bana umut veren hatta tutkularımı daha fazla artırmamı sağlayıp böylesine bir okul ortamında arzu ile öğretmemi sağlamanızdan ötürü sizlere teşekkür ederim..

Herkese çok gayretli çalışmanızdan ötürü teşekkürlerimi sunarken okulunuzun öğrencileri ve velileri için ne denli inanılmaz ve muhteşem olduğunu her zaman hatırlayacağım.

Bay Mark Harris  
Müdür